

PUBLIC HEALTH MADISON AND DANE COUNTY

TSAB CAI QHIA SIV YUS TUG (PRIVACY PRACTICES NOTICE)

TSAB CAI NO QHIA TXOG KEV SIV THIAB MUAB KOJ COV NTAWV KHO MOB THIAB KOJ MUAJ CUAB KAV TAU COV NTAWV NO LI CAS. UA TWB ZOO NYEEM NWS KOM ZOO. KOJ NTIAG TUG COV NTAWV KHO MOB TSEEM CEEB HEEV RAU PEB.

Peb Teg Dej Num Raws Txoj Cai

Kom Peb yuav tsum ua raws txoj cai lij choj los tswj koj ntiag tug cov ntawv kho mob thiab muab rau koj tsab ntawv qhia siv txog ntawm peb tej dej num raws txoj cai thiab tsab cai siv yus tug, thiab koj qhov muaj cai txhawj hais txog koj cov ntawv kho mob. Peb yuav tsum ua raws txoj cai siv yus tug tau qhia hauv tsab ntawv qhia siv no thaum tsim tau los siv. Tsab cai qhia siv yus tug no siv thaum lub Cuaj Hlis 15, 2013, thiab yuav siv mus tshwj yog peb muab nws hloov tawm.

Peb muaj cai pauv peb txoj cai siv yus tug thiab cov ntsiab lus ntawm tsab cai qhia no tau txhua lub sij hawm, qhov muab pauv nov yeej tso cai nyob hauv txoj cai lij choj. Peb muaj cai pauv hauv peb tsab cai siv yus tug thiab cov ntsiab lus tshiab hauv peb tsab cai

qhia siv kom siv tau rau cov ntawv kho mob txhua yam uas peb muaj, xam cov ntawv kho mob peb tsim tau los sis tau txais los ua ntej peb muab pauv. Ua ntej peb pauv ib qhov ntau hauv peb tsab cai siv yus tug, peb yuav pauv tsab ntawv qhia siv no, muab tsab ntawv qhia siv pauv ntawd tso tawm rau peb cov chaw ua hauj lwm txhua lub, thiab ua tsab ntawv qhia siv kho tshiab kom muaj pub rau peb cov neeg mob thiab lwm tus yog xav tau.

Koj muaj cai thov tau peb ib tsab ntawv qhia siv thaum twg los tau. Xav paub ntxiv txog peb tsab cai siv yus tug, los sis xav tau ntau tsab ntawm tsab ntawv qhia siv nov, thov mus cuag peb uas siv cov ntawv qhia ntawm nplooj ntawv kawg hauv tsab ntawv qhia siv no.

Siv Thiab Muab Cov Ntawv Kho Mob

Kev kho Mob: Peb kuj yuav siv koj cov ntawv kho mob, tsis tas tau koj kev tso cai, los kho koj. Peb kuj yuav muab koj cov ntawv kho mob, tsis tas tau koj kev tso cai, mus rau ib tug kws kho mob los sis lwm lub tsev kho mob los kho koj tus mob.

Them Nuj Nqi: Peb kuj yuav siv thiab muab koj cov ntawv kho mob, tsis tas tau koj kev tso cai, kom tau los sis muab them tej nuj nqi peb muab kev kho mob rau koj, tshwj yog koj them koj cov nuj nqi kho mob naj nraim mus. Yog tias peb xa cov nqi mus rau Medicaid los sis Medicare kom lawv them, peb yuav xa ib daim nqi ua electronic claim muaj koj lub npe thiab lwm yam ntaub ntawv ntiag tug nrog mus.

Kev Khiav Dej Num Kho Mob: Peb kuj yuav siv thiab muab koj cov ntawv kho mob mus rau peb tej yam kev khiav dej num kho mob. Kev khiav dej num kho mob yog:

- khaws tseg cov ntawv kho mob raug tiv thaiv uas peb tau txais los sis tsim tau kuj yuav tau khaws tseg hauv hluav taws xob (electronic databases), muaj ib cov ua los ntawm State of Wisconsin, xws li yog WEDSS, WIR thiab SPHERE.
- ntsuam xyuas tej kev kho mob zoo thiab yam ua kom zoo ntxiv tuaj;
- rov xyuas thiab ntsuam xyuas cov neeg kho mob thiab tej kev kho mob, tej kev txawj thiab paub, tej kev xyaum kho mob, cov neeg kho mob thiab tej kev txawj kho mob ua tau zoo, ntawv lees paub, ntawv tso cai thiab tej kev txawj ntse ntau yam;
- kev ua rau los sis kev npaj tshawb xyuas kev kho mob, kev raug tshawb, thiab kev plaub ntug, xws li tej kev dag tau thiab tsim txom kev tshawb xyuas thiab kev tiv thaiv; thiab
- kev npaj lag ua luam, kev txhim kho, kev tswj fwm, thiab kev ua hauj lwm txhua yam, xws li tej kev pab pej xeeb, kev siv ntawv kho mob los zeem, thiab tsim cov ntawv los pab khiav tej kev kho mob, tswj xyuas kev noj qab haus hu, thiab tshawb nrhiav.

Koj Kev Tso Cai: Koj kuj sau ntawv tso cai rau peb siv koj cov ntawv kho mob los sis muab mus rau leej twg ua dab tsi los tau. Yog sau ntawv tso cai ib qhov rau peb tuav lawm, koj kuj sau ntawv rov rho nws tawm thaum twg los tau. Koj qhov rov rho tawm yuav tsis raug tej kev siv los sis muab rau twb yeej pom zoo los ntawm koj qhov kev tso cai uas nws tseem siv tau. Tshwj yog koj sau ib daim ntawv tso cai rau peb, peb yuav tsis siv los sis muab koj cov

ntawv kho mob mus ua lwm yam tsuas yog muab raws cov teev muaj hauv tsab ntawv qhia siv no xwb. Peb yuav tsis muab cov ntawv peb muaj hais txog koj muag los sis ua lag luam.

Xa Xov Rau Neeg Mob: Peb kuj yuav siv koj cov ntawv kho mob xa xov tuaj rau koj los sis rau tus neeg koj tso cai sawv cev koj uas yog hu xov tooj los sis xa ntawv tham hais txog cov nuj nqi, tshwj yog koj them koj cov nuj nqi kho mob naj nraim mus.

Kev Noj Qab Haus Huv Kom Yuav Tsum Ua: Peb kuj yuav siv thiab muab koj cov ntawv kho mob, tsis tas tau koj qhov tso cai, yog muaj raws hauv txoj cai lij choj thiab raws li cov nqe nram no:

- rau kev noj qab haus huv, xam rau qhia txog tej kab mob sib kis, kev tsim txom me nyuam, kev tsim txom cov laus, kev tso thab keeb tim puam los sis kev sib ceg sib ntaus;
- rau tej kab mob kev nkeeg loj thiab ua raug mob los sis raug phom sij;
- rau kev saib xyuas mob, xws li tej yam rau hauv lub xeev (state) muab ntawv tso cai thiab muab kev tso cai rov xyuas, thiab rau cov chaw hauj lwm tiv thaiv raug kev dag tau;
- rau cov neeg tshaj moo tuag, cov neeg kuaj mob thiab cov thawj coj hauv tsev txias;
- raws tau kev tso cai hauv xeev (state) txoj cai lij choj ua hauj lwm raug mob
- rau hauv tsev tu plaub ntug thiab tej yam kom muab kev tswj xyuas thiab lwm yam raws txoj cai;
- rau cov tub ceev xwm xyuas tus neeg raug txhaum cai, kev txhaum cai ntawm peb tej vaj tsev, qhia tej xwm ceev txhaum cai, thiab kev zeem tus neeg los sis nrhiav cov neeg tau ua txhaum cai los sis lwm tus neeg;
- rau kev ua rog, rau tsoom hwm cov tub ceev xwm xyuas tej kev ua txhaum cai, cov neeg tswj kev ruaj ntseg, thiab xyuas tswj kev ruaj ntseg tiv thaiv lub teb chaws, thiab rau cov tsev laj kuj thiab cov tub ceev xwm tswj fwm cov neeg raug txim txhom tau; thiab

Peb kuj yuav tsis muab cov ntawv kuaj mob HIV, tej yam ntawv kho mob txwv tsis pub qhia los sis cov ntawv kho mob kaj siab rau tej yam kev siv no yog tsis tau koj sau ntawv tso cai, tshwj yog ua raws txoj cai lij choj. Koj cov ntawv kuaj mob HIV, yog muaj, kuj yuav muab raws txoj cai lij choj Wisconsin Statutes 252.15(5)(a).

Yus Muaj Txoj Cai

Kev Xa Xov Sib Cuag: Yog koj muaj lus nug dab tsi txog koj txoj cai nyob hauv tsab cai siv yus tug nov thov mus cuag Tus Neeg Tswj Txoj Cai Siv Yus Tug (Privacy Officer). Muaj qhia meej nyob rau hauv nplooj ntawv kawg ntawm tsab cai no.

Cov Foos (Forms:) Koj kuj yuav muab tau siv cov foos ntawm Tus Neeg Tswj Txoj Cai Siv Yus Tug los siv koj txoj cai. Muaj qhia meej nyob rau hauv nplooj ntawv kawg ntawm tsab cai no.

Muab Tau: Koj muaj cai ntsuam xyuas thiab txais tau ib tsab ntawv luam ntawm koj cov ntawv kho mob, tsis muaj ntau yam. Koj yuav tsum sau ntawv thov mus muab koj cov ntawv kho mob thiaj tau. Peb yuav ua raws koj txoj cai siv yus tug kom tau raws siab nyiam, uas kam muab kev pom zoo rau koj mus ntsuam xyuas koj cov ntawv pov thawj rau lwm qhov chaw los tau.

Peb kuj yuav tsub me ntsis nqi rau koj, ua nqi luam koj cov ntawv kho mob, xa cov ntawv luam tau tuaj rau koj, thiab npaj sau ntawv qhia los sis piav kom meej txog koj cov ntawv kho mob koj tau thov. Mus cuag peb siv cov ntawv qhia nyob hauv nplooj ntawv kawg ntawm tsab ntawv qhia siv no xyuas peb qhov nqi.

Muab Cov Ntawv Mus: Koj muaj cai tau ib tsab ntawv teev tej yam ntawm koj cov ntawv kho mob raws txoj cai lij choj. Nyob hauv 60 hnub ntawm qhov koj thov, peb yuav muab cov ntawv qhia txog ntawm cov ntawv peb tau muab mus lawm nyob rau lub caij nyoog uas koj thov cov ntawv teev ntawv tseg.

Sau Ntawv Ntxiv Rau: Koj muaj cai thov kom peb sau ntxiv rau koj cov ntawv kho mob thiab cov ntawv pov thawj kho mob kaj siab. Koj yuav tsum tau sau ntawv mus thov, thiab yuav tsum tau piav qhia kom meej vim li cas ho yuav kom sau ntxiv rau cov ntawv. Peb kuj yuav tsis kam rau qee yam koj thov. Yog tias peb tsis kam rau qhov koj thov, peb mam sau ntawv piav qhia tuaj rau koj. Yog peb kam rau qhov koj thov, peb yuav sau ntxiv rau koj cov ntawv kho mob thiab siv yam muaj txiaj ntsim mus qhia lwm tus

txog ntawm qhov sau ntawv ntxiv rau yog cov peb paub muaj feem thiab yuav cia cov ntawv tsis tau sau ntxiv ntawv rau koj ua tus muab, thiab rau cov neeg koj xav kom tau txais cov ntawv sau ntxiv rau.

Kev Txwv: Koj muaj cai thov txwv tsis pub peb siv los sis muab koj cov ntawv kho mob mus ua kev kho mob, them nuj nqi los sis ua kev khiav kho mob, los sis rau tsev neeg, tej phooj ywg los sis lwm tus koj muab npe. Txoj cai tsis kom peb pom zoo qhov koj thov. Yog peb pom zoo, peb yuav ua raws peb qhov kev pom zoo, tshwj yog ib qhov kho mob hnyav ceev los sis ua raws los sis tau tso cai hauv txoj cai lij choj.

Cov Me Nyuam Yaous: Tshwj yog koj twb tau qhia lawm, peb yuav khaws koj cov ntawv kho mob tau tiv thaiv tsis pub neeg paub hais txog kev kho mob thiab kev kho tej kab mob los ntawm kev sis deev, kev npaj tsim cuab yig, kev tu cev xeeb tub thiab lwm yam kev kho mob yog kom ua raws txoj cai lij choj, tshwj yog cov tsis tau teev saum toj no.

Kev Xa Xov Tsis Pub Neeg Paub: Peb kuj yuav qhia rau koj uas muab qhia qhov teem caij kom nco tau. Koj muaj cai thov kom peb xa xov tuaj rau koj txog ntawm koj cov ntawv kho mob hauv qhov tso siab los ntawm lwm txoj kev los sis lwm qhov chaw koj xav tau. Koj yuav tsum tau sau ntawv thov. Koj yuav tau xa koj tsab ntawv thov mus rau ntawm nplooj ntawv kawg ntawm tsab ntawv qhia siv no. Koj kuj muab tau ib daim foos ntawm qhov chaw ntawd siv ua qhov koj thov los tau.

Peb yuav muab kev koom tes rau qhov koj thov yog nws muaj txiaj ntsim txaus, qhia kom meej lwm txoj kev los sis lwm qhov chaw xa xov tsis pub neeg paub. Peb yuav tsis kom koj piav qhia qhov txiaj ntsim rau qhov koj thov ntawd.

Xa Xov Hauv Hluav Taws Xob: Yog koj tau txais tsab ntawv qhia siv no hauv peb lub website los sis hauv hluav e-mail, koj muaj cai tau txais tsab ntawv qhia siv no sau ua ntawv.

Lus Nug thiab Kev Tsis Txaus Siab

Yog koj xav paub ntau ntxiv txog peb tsab cai siv yus tug los sis muaj lus nug los sis tsis txaus siab qhov twg, thov mus cuag peb Tus Neeg Tswj tsab cai siv yus tug uas siv cov ntawv qhia hauv nplooj ntawv kawg ntawm tsab ntawv qhia siv no.

Yog koj tsis txaus siab tias tsum peb tau ua txhaum koj txoj cai siv yus tug, los sis koj tsis pom zoo qhov kev txiaj txim peb tau ua txog muab koj cov ntawv kho mob, teb qhov koj tau thov kom sau ntawv ntxiv rau, txwv tsis pub siv los sis muab, los sis tso siab xa xov txog ntawm koj cov ntawv kho mob, koj kuj hais qhov koj tsis txaus siab mus rau peb uas siv cov ntawv qhia ntawm nplooj ntawv

kawg ntawm tsab ntawv qhia siv no. Thiab koj kuj sau ntawv tsis txaus siab xa mus rau lub Tsev Tswj Kev Ncaj Ncees hauv Teb Chaw (Office for Civil Rights of the United States Department of Health and Human Services). Koj kuj hu tau rau Tsev Tswj Kev Ncaj Ncees (Office of Civil Rights) ntawm 1-800-368-1019.

Peb pab txhawb koj txoj cai siv yus tug ntawm koj cov ntawv kho mob. Peb yuav tsis cam dab tsi li yog tias koj txiaj txim siab sau ntawv foob qhov tsis txaus siab rau hauv peb los sis rau hauv U.S. Department of Health and Human Services.

Kev Qhia Mus Cuag

Privacy Officer, Public Health Madison and Dane County
210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Rm. 507
Madison, WI 53703-3346
(608) 266-4821

Kev Lees Paub Ntawm Tsab Cai Qhia Siv Yus Tug

Nyob hauv tsoom fww teb chaws txoj cai li choj siv yus tug yuav tsum kom peb muab peb tsab cai qhia siv yus tug rau koj. Tsab ntawv qhia siv nov muab qhia qhov peb yuav siv thiab muab koj cov ntawv kho mob raug tiv thaiv li cas. Yuav tsum kom peb muab Tsab Ntawv qhia siv no rau koj. Yuav tsis kom koj yuav tsum xee npe thiab muab rov qab ib daim ntawv lees paub. Yog koj xav lees paub tau txais Tsab Ntawv Qhia Siv nov, thov xee npe rau tsab ntawv lees paub thiab xa nws rov mus rau tus Privacy Officer teev tseg saum toj no. Yog koj muaj lus nug dab tsi txog tsab ntawv lees paub nov, thov mus cuag tus Privacy Officer tau teev tseg saum toj no.